



swiss bed concept



# LATTENROSTE & MATRATZEN

sommiers & matelas | slats & mattresses

# Lattenroste | sommier | slats

## Ultrafree

Seiten | pages 13.2–13.6

### Lattenrostprogramm

Die hochwertigen Lattenroste Ultrafree bilden eine solide Basis für grenzenlosen Schlafkomfort.

- geprägt durch **U-free** mit dem kleinen roten Schieber, welcher Grosses bewirkt
- frei von Geräusch durch Verzicht von Stütz-Federleisten
- an 7 Lattenpaaren (soft–mittel–fest) bei Schulter- und Gesässzonen einstellbar

Das **U-free** hat 2 spulenförmige Federn, verstärkt durch eine mittlere Feder mit der sich die Härte einstellen lässt. Sie ist aus dem Kunststoff TPE-E hergestellt und überzeugt durch eine aussergewöhnliche Flexibilität: die Feder kann geräuschlos zu 100% komprimiert werden. Die Härteverstellungen erlauben, dass der Lattenrost auf die individuellen Bedürfnisse des Nutzers angepasst werden kann und dadurch eine hervorragende Ergonomie gewährleistet.

**Rahmenhöhe** ca. 9 cm, Abdeckkappen stirnseitig schützen das Bettgestell, Längsholme aus Buchenschichtholz mit Folie anthrazit ummantelt.

### Programme de sommiers à lattes

Les sommiers à lattes de haute qualité Ultrafree constituent une base solide pour un confort de sommeil total et parfait.

- caractérisé par **U-free** avec le petit curseur rouge, qui fait des miracles
- sans bruit grâce à la suppression de lattes élastiques d'appui
- réglable sur 7 paires de lattes (souple–moyen–ferme) au niveau des épaules et du bassin

**U-free** comporte 2 ressorts hélicoïdale, renforcés par un ressort médian à dureté réglable. Fabriqué dans un matériau synthétique, le TPE-E, il séduit par une flexibilité exceptionnelle : le ressort peut être comprimé à 100% sans faire de bruit. Les réglages de dureté permettent d'adapter le sommier à lattes aux besoins spécifiques de l'utilisateur et garantissent ainsi une excellente ergonomie.

**Hauteur du sommier** env. 9 cm, les capuchons de protection protègent le cadre de lit, les longerons en hêtre multiplis sont recouverts de films décor anthracite.

### Range of slatted frames

The high-quality Ultrafree slatted frames provide a firm base for unlimited sleeping comfort.

- marked **U-free** with the small red slider, which has a great effect
- noise free thanks to the omission of supporting slats
- adjusts on 7 slat pairs (soft–medium–firm) in the shoulder and bottom zones

The **U-free** has 2 spool-shaped springs that are reinforced by a middle spring on which the hardness is adjusted. It is made from plastic TPE-E, and appeals for its exceptional flexibility: the spring compresses up to 100% completely silently. The hardness adjustments allow the slatted frame to adapt to the user's individual requirements, which guarantees excellent ergonomics.

**Height of frame** app. 9 cm, caps protect the bed-frame, longides are of beech veneer board and foiled anthracite.



①

**30 Buchenschichtholz-Federleisten** gelagert in hochwertigen, flexiblen **U-free** Hydrel-Federelementen aus thermoplastischem Polyester:

- PVC- und Giftstofffrei
- extrem hohe Belastbarkeit
- hervorragende ermüdungsfreie Festigkeit
- hohe Reiss- und Abriebfestigkeit
- umweltfreundlich und recyclebar



**30 lattes en hêtre multiplis insérées** dans des embouts **U-free** Hydrel-flexibles en polyester thermo-plastifié de très haute qualité:

- pas de PVC ni de particules toxiques
- possibilité de charge très élevée
- se retracte parfaitement dans sa forme initiale
- haute résistance à l'usure et à la cassure
- produit recyclable qui protège l'environnement



**30 slats of beech veneer board** in flexible **U-free** Hydrel-suspensions of thermoplastic polyester:

- free of PVC and toxins
- extremely high resilience
- high resistance for long lasting
- high crack and abrasion resistance
- environmentally friendly and recyclable

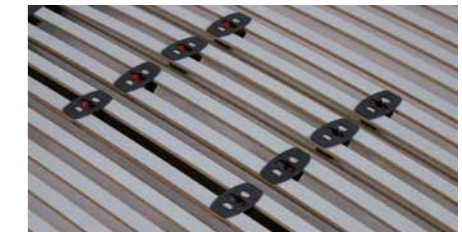
②

Weichere **U-free** (soft) Federelemente (hellgrau) bilden eine anpassungsfähige **Schulterkomfort-zone**.



Des **U-free** (souple) suspensions plus souples (gris clair) constituent une **zone de confort** adaptable des épaules. Softer **U-free** (soft) suspensions (light grey) build an adaptable **comfort zone** for shoulders.

**Mittelzonenverstärkung nur bei Breite 140 cm**  
Réglage de la fermeté en zone lombaire uniquement pour une largeur de 140 cm  
Reinforcement of the middle zone only for width 140 cm



### Die einfache Bedienung der Härteregulierung

Durch das Verstellen dieses roten Schiebers können die Federleisten-Paare der Schulter- und Gesässzonen soft–mittel–fest einzeln reguliert werden. Somit kann sowohl der Schulter- wie auch der Gesässbereich für jede Person individuell eingestellt, angepasst werden.

**Fazit: Ultrafree ist einfach zu bedienen und für jedermann anpassbar.**

### La simplicité d'utilisation du réglage de la dureté

Le déplacement de ce curseur rouge permet de régler individuellement sur souple–moyen–ferme les paires de lattes élastiques au niveau des épaules et du bassin. Ceci autorise ainsi un réglage propre à chaque utilisateur, tant au niveau des épaules que du bassin.

**Bilan : Ultrafree est facile à utiliser et adaptable à chaque utilisateur.**

### Easy to adjust the hardness

Moving this red slider adjusts the pairs of spring slats in the shoulder and bottom zones to soft–medium–firm. This means that the shoulder and the bottom zones can be adjusted individually for the specific user.

**Summary: Ultrafree is easy to use and adapts to any body.**

**U-free**



**Soft** | souple | soft



**Mittel** | moyen | medium



**Fest** | ferme | firm





## Ultrafree U

### U = Unverstellbar

Non réglable  
Not adjustable

### Rahmenholme und 30 Federleisten aus Buchenschichtholz

Cadre et 30 lattes en hêtre multiplis  
Frame and 30 slats are of beech veneer board

### Details siehe Seite

Détails voir page  
Details see page:  
13.2 – 13.3

Längen   longueurs   lengths	Breiten   largeurs   widths				
	80	90	100	120	140
190	●	●	●	●	●
200, 210, 220	●	●	●	●	●

**Höhe** | hauteur | height: 10 cm

**Keine Sondermasse möglich** | Dimensions spéciales non disponibles |  
No individual sizes possible



## Ultrafree K

### K = Kopfteil manuell 5-fach verstellbar

Réglage manuel de la tête en 5 positions  
Head piece manually adjustable in 5 positions

### Rahmenholme und 30 Federleisten aus Buchenschichtholz

Cadre et 30 lattes en hêtre multiplis  
Frame and 30 slats are of beech veneer board

### Details siehe Seite

Détails voir page  
Details see page:  
13.2 – 13.3



Längen   longueurs   lengths	Breiten   largeurs   widths				
	80	90	100	120	140
190	●	●	●	●	●
200, 210, 220	●	●	●	●	●

**Höhe** | hauteur | height: 10 cm

**Keine Sondermasse möglich** | Dimensions spéciales non disponibles |  
No individual sizes possible



## Ultrafree RF

### RF = Rücken- und Fussteil manuell je 13-fach verstellbar

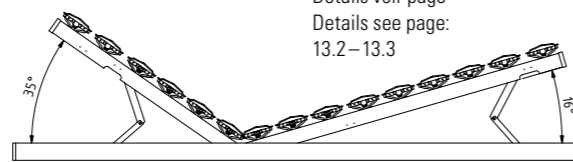
Réglage manuel pour le haut du corps et les jambes en 13 positions  
Back and foot sections manually adjustable in 13 positions

### Rahmenholme und 30 Federleisten aus Buchenschichtholz

Cadre et 30 lattes en hêtre multiplis  
Frame and 30 slats are of beech veneer board

### Details siehe Seite

Détails voir page  
Details see page:  
13.2 – 13.3



Längen   longueurs   lengths	Breiten   largeurs   widths				
	80	90	100	120	140
190	●	●	●	●	●
200, 210, 220	●	●	●	●	●

**Höhe** | hauteur | height: 10 cm

**Keine Sondermasse möglich** | Dimensions spéciales non disponibles |  
No individual sizes possible

## Ultrafree-Tec

- ultraflache Bauweise (Gesamthöhe 12cm)
- braucht keine Bodenfreiheit
- Funkfernbedienung mit Soft-touch, inkl. LED-Hintergrundbeleuchtung
- mechanische Notabsenkung
- stufenlose Verstellung

- construction ultra plate (hauteur totale 12 cm)
- ne nécessite pas de garde au sol
- télécommande sans fil avec Soft-touch, rétro-éclairage LED inclus
- abaissement de secours manuel
- réglage continu

- ultra flat construction (total height 12 cm)
- no need of clearance height
- radio remote-control with soft-touch, LED background lighting inclusive
- manual emergency-lowering
- infinite regulation



### Rahmenholme und 28 Federleisten aus Buchenschichtholz

Cadre et 28 lattes en hêtre multiplis  
Frame and 28 slats are of beech veneer board

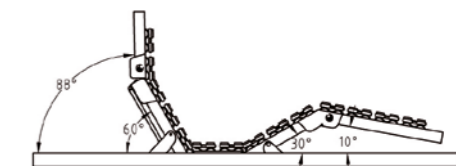
### Max. 150 kg Flächenbelastung

Charge portante max. 150 kg  
Maximum load 150 kg

Längen   longueurs   lengths	Breiten   largeurs   widths				
	80	90	100	120	140
200, 210, 220	●	●	●	●	●

**Höhe** | hauteur | height: 11 cm

**Keine Sondermasse möglich** | Dimensions spéciales non disponibles |  
No individual sizes possible



### Motor

- Spannung nur 24 V
- gefertigt nach VDE, Schutzart IP20
- sehr geringer Standby-Verbrauch EU Ökodesign-Richtlinie

Dieses weltweit einzigartige und patentierte Antriebskonzept reduziert das Gewicht, und überzeugt durch seine enorme Systemkraft, angetrieben durch 2 flüsterleise Motoren. Zudem bietet das Konzept eine stufenlose Verstellung der Liegefläche in fast jede gewünschte Position. Es werden modernste Werkstoffe verwendet, um ein Höchstmass an Stabilität und Funktionalität zu gewährleisten.

### Moteur

- voltage seulement 24 V
- fabriqué selon VDE, type de protection IP20
- consommation très faible en mode attente selon directive sur l'écoconception EU

Ce concept de mécanisme d'entraînement unique au monde, breveté, réduit le poids et convainc par l'énorme puissance de son système, entraîné par 2 moteurs silencieux. Le concept offre en outre un réglage en continu de la surface de couchage dans presque chaque position souhaitée. Des matériaux ultramodernes sont utilisés pour garantir un maximum de stabilité et de fonctionnalité.

### Motor

- voltage 24 V only
- manufactured VDE, protection category IP20
- very low standby-consumption EU Ecodesign directive

This patented drive concept, which is unique in the world, reduces the weight, and appeals for its tremendous system strength that is powered by 2 whisper-quiet motors. The concept also offers continuous adjustment of the lying surface into almost any desired position. Uses the latest materials in order to guarantee maximum stability and functionality.

### Syncro

Das Synchronkabel « Syncro » dient zum Synchronisieren von zwei nebeneinanderliegenden Motorrahmen. Mithilfe des Synchronkabels lassen sich beide Liegeflächen über jede Fernbedienung gleichmässig einstellen.

Vorteile des Synchronkabels:

- Verwendung beider Funkfernbedienungen
- gleichmässiges Verfahren der Antriebssysteme trotz unterschiedlicher Belastung
- Verwendung einer durchgehenden Matratze möglich

Le câble de synchronisation « Syncro » est utilisé pour synchroniser deux châssis moteurs adjacents. A l'aide du câble de synchronisation, les deux plans de couchage peuvent être réglés uniformément par chaque télécommande.

Avantages du câble de synchronisation :

- utilisation des deux télécommandes radio
- un mouvement uniforme des systèmes d'entraînement malgré des charges différentes
- possibilité d'utiliser un matelas continu

The synchronization cable « Syncro » is used to synchronise two adjacent motorised frames. With the synchronization cable, both lying surfaces can be adjusted evenly via each remote control.

Advantages of the synchronization cable:

- use of both radio remote controls
- uniform movement of the drive systems despite different loads
- use of a one-piece double-sized mattress possible



Ultrafree Liegesystem siehe Seiten 13.2 – 13.3

Système de couchage Ultrafree voir pages 13.2 – 13.3

Lying system Ultrafree see page 13.2 – 13.3

## Entwickelt für den Bettkasten Practico-Box/Practico-Ron Box

Développé pour le coffre à literie Practico-Box/Practico-Ron Box

Developed for the bedding-box Practico-Box/Practico-Ron Box



### Ultrafree-Lift KF

#### Rahmenholme und 28 Federleisten aus Buchenschichtholz

Cadre et 28 lattes en hêtre multiplis  
Frame and 28 slats are of beech veneer board

#### Schulterkomfortzone

Zone de confort des épaules  
Comfort zone for shoulders

#### Fusshochlagerung – 3-stufig

Pied relevable – 3 niveaux  
Footpiece – 3 levels

#### Flexible Lagerung

Suspension flexible  
Flexible suspension

#### Rahmenöffnung durch Gasdruckfedern

Ouverture du cadre par piston à gaz  
Opening of the frame by the use of pneumatic compression spring

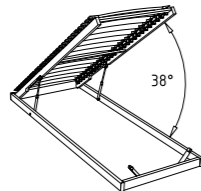


Breiten | largeurs | widths

Längen   longueurs   lengths	80	90	100	120	140
200, 210, 220	●	●	●	●	●

Höhe | hauteur | height: 11 cm

Keine Sondermasse möglich | Dimensions spéciales non disponibles | No individual sizes possible



### Econom-move

#### Rahmenholme und 28 Federleisten aus Buchenschichtholz

Cadre et 28 lattes en hêtre multiplis  
Frame and 28 slats are of beech veneer board

#### Links und rechts einsetzbar

Utilisable à gauche et à droite  
Can be used left and right

#### Schulterkomfortzone

Zone de confort des épaules  
Comfort zone for shoulders

#### Flexible Lagerung

Suspension flexible  
Flexible suspension

#### Rahmenöffnung durch Gasdruckfedern

Ouverture du cadre par piston à gaz  
Opening of the frame by the use of pneumatic compression spring

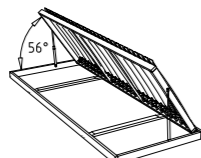


Breiten | largeurs | widths

Längen   longueurs   lengths	80	90	100
200, 210, 220	●	●	●

Höhe | hauteur | height: 9 cm

Keine Sondermasse möglich | Dimensions spéciales non disponibles | No individual sizes possible



### Ecco U

#### U = Unverstellbar

Non réglable  
Not adjustable

#### Starre Lagerung

Suspension rigide  
Rigid suspension

#### Rahmenholme und 14 Federleisten aus Buchenschichtholz

Cadre et 14 lattes en hêtre multiplis  
Frame and 14 slats are of beech veneer board

Breiten | largeurs | widths

Längen   longueurs   lengths	80	90	100	120	140
190		●			●
200	●	●	●	●	●

Höhe | hauteur | height: 6 cm

Keine Sondermasse möglich | Dimensions spéciales non disponibles | No individual sizes possible



### Flexo K

#### K = Kopfteil manuell 13-fach verstellbar

Réglage manuel de la tête en 13 positions  
Head piece manually adjustable in 13 positions

#### Flexible Lagerung

Suspension flexible  
Flexible suspension

#### Rahmenholme und 28 Federleisten aus Buchenschichtholz

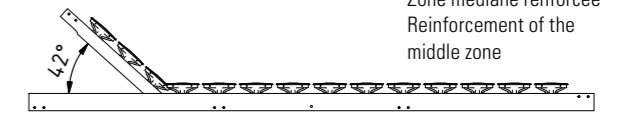
Cadre et 28 lattes en hêtre multiplis  
Frame and 28 slats are of beech veneer board

#### Schulterkomfortzone

Zone de confort des épaules  
Comfort zone for shoulders

#### Mittelzonenverstärkung

Zone médiane renforcée  
Reinforcement of the middle zone



Breiten | largeurs | widths

Längen   longueurs   lengths	80	90	100	120	140
190		●			●
200, 210, 220	●	●	●	●	●

Höhe | hauteur | height: 9 cm

Keine Sondermasse möglich | Dimensions spéciales non disponibles | No individual sizes possible



### Flexo KF

#### KF = Kopf- und Fussteil manuell 13-fach verstellbar

Réglage manuel de la tête et des pieds en 13 positions  
Headpiece and foot section manually adjustable in 13 positions

#### Flexible Lagerung

Suspension flexible  
Flexible suspension

#### Rahmenholme und 28 Federleisten aus Buchenschichtholz

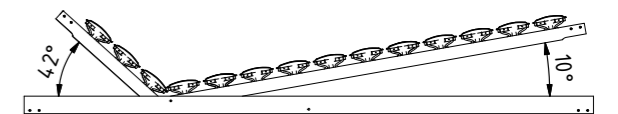
Cadre et 28 lattes en hêtre multiplis  
Frame and 28 slats are of beech veneer board

#### Schulterkomfortzone

Zone de confort des épaules  
Comfort zone for shoulders

#### Mittelzonenverstärkung

Zone médiane renforcée  
Reinforcement of the middle zone



Breiten | largeurs | widths

Längen   longueurs   lengths	80	90	100	120	140
190		●			●
200, 210, 220	●	●	●	●	●

Höhe | hauteur | height: 9 cm

Keine Sondermasse möglich | Dimensions spéciales non disponibles | No individual sizes possible

# Matratzen | matelas | mattresses

## Kaltschaumkern | noyau en mousse froide | cold foam core

### Ultramotion

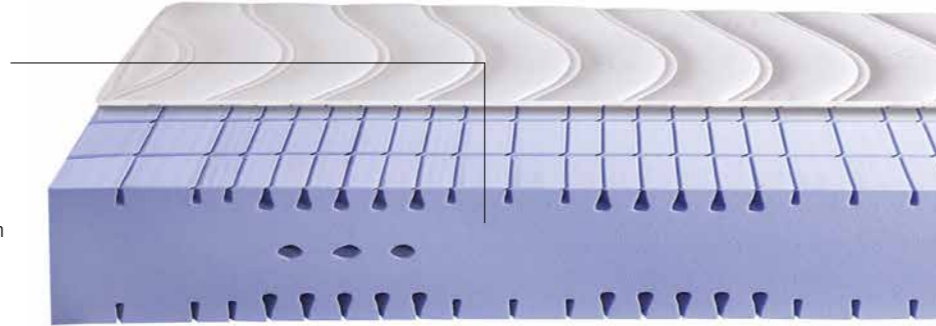
**7-Zonen-Kaltschaum-Tröpfchenkern mit Querbelüftung und Schulterzone, Höhe 20 cm in den Härtegraden H2 (RG 53), H3 (RG 53) und H4 (RG 45) erhältlich**

7-zones noyau de gouttelettes en mousse froide avec ventilation transversale et zone pour les épaules, hauteur 20 cm disponible dans les degrés de fermeté f2 (densité 53), f3 (densité 53) et f4 (densité 45)

7-zones cold foam droplet core with lateral ventilation and shoulder zone, height 20 cm available in the degrees of hardness H2 (density 53), H3 (density 53) and H4 (density 45)

#### Hohe Punktelastizität

Très haute élasticité ponctuelle  
Very high point elasticity



#### Härtegrad 2, 3 oder 4

Degré de fermeté 2, 3 ou 4  
Degree of hardness 2, 3 or 4

**Stauchhärte** | résistance à l'écrasement | hardness of the foam

**H2 = 2.8 kPa**  
**H3 = 3.9 kPa**  
**H4 = 4.2 kPa**

**Breiten** | largeurs | widths  
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

**Längen** | longueurs | lengths  
190, 200, 210, 220 cm

**Höhe** | hauteur | height  
23 cm

**Für Motorrahmen geeignet**  
Convient pour sommiers à moteurs  
Suitable for motorframes

## Kaltschaumkern | noyau en mousse froide | cold foam core

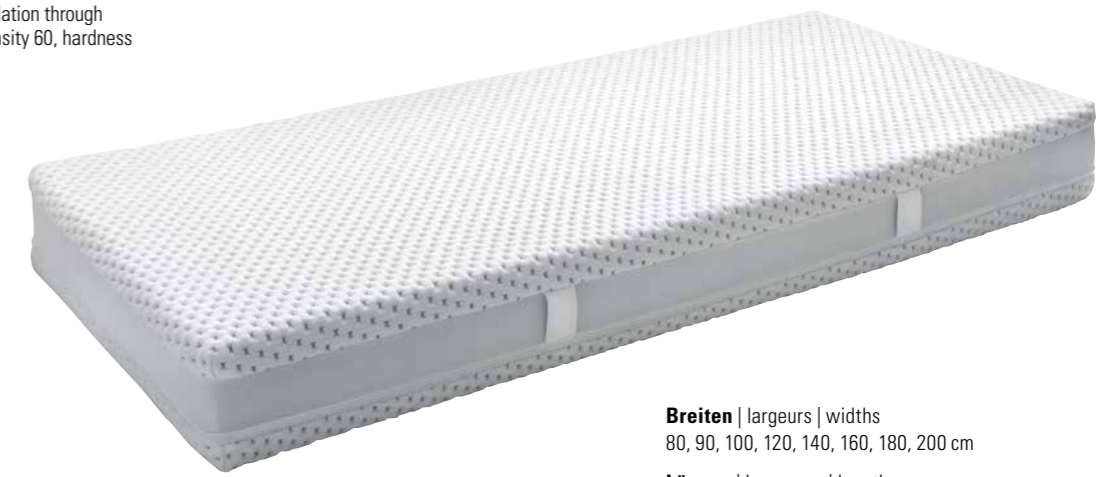
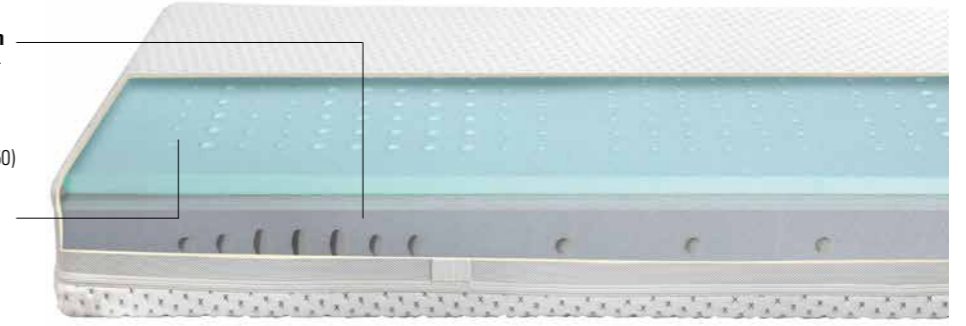
### Ultraconfort

**7-Zonen-Kaltschaumkern, Höhe 12 cm in den Härtegraden H3 (RG 45) und H4 (RG 50) erhältlich**  
7-zones noyau en mousse froide, hauteur 12 cm disponible dans les degrés de fermeté f3 (densité 45) et f4 (densité 50)

7-zones core cold foam, height 12 cm available in the degrees of hardness H3 (density 45) and H4 (density 50)

**Optimale Unterstützung und Klimatisierung durch 4 cm Soft-Kaltschaum-Auflage RG 60, Stauchhärte 2.2 kPa**

Soutien optimal et climatisation idéale grâce à une mousse froide souple 4 cm densité 60, résistance à l'écrasement 2.2 kPa  
Optimum support and climate regulation through 4 cm soft cold foam upholstery density 60, hardness of the foam 2.2 kPa



#### Härtegrad 3 oder 4

Degré de fermeté 3 ou 4  
Degree of hardness 3 or 4

**Stauchhärte** | résistance à l'écrasement | hardness of the foam

**H3 = 3.5 kPa**  
**H4 = 4.2 kPa**

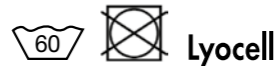
**Breiten** | largeurs | widths  
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

**Längen** | longueurs | lengths  
190, 200, 210, 220 cm

**Höhe** | hauteur | height  
21 cm

**Für Motorrahmen geeignet**  
Convient pour sommiers à moteurs  
Suitable for motorframes

## Bezug | housse | cover



**Beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver Klimawatte (300 g/m²) versteppt**

**Mit 3D-Klimaborder und 4 Luxuswendegriffen**

**Abnehmbar mit 4-seitigem Reißverschluss**

**Bezug Drell: 60% Polyester, 40% Lyocell**  
**Füllung: 100% Polyester**  
**Steppträger: 100% Baumwolle**

#### Lyocell

**Edler Look und geschmeidiger Griff vereinen die Vorzüge einer Naturfaser mit den guten Pflegeeigenschaften einer Chemiefaser.**

Piqué des deux côtés avec ouate respirante et régulatrice d'humidité (300 g/m²) de grande qualité

Avec contour 3D respirant et 4 poignées luxe de retournement

Amovible avec fermeture à glissière à 4 côtés

Housse Drell : 60% polyester, 40% Lyocell  
Garnissage : 100% polyester  
Support de piquage : 100% coton

#### Lyocell

L'aspect noble et le manche souple combinent les avantages d'une fibre naturelle avec les bonnes propriétés d'entretien d'une fibre synthétique.

Double sided quilted with high quality climate regulation cotton (300 g/m²)

With 3D climate control piping and 4 luxury turning handles

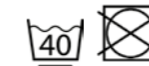
Removable with 4-sided zip

Cover Drell: 60% polyester, 40% Lyocell  
Filling: 100% polyester,  
Quilt carrier: 100% cotton

#### Lyocell

Noble look and supple handle combine the advantages of a natural fibre with the good care properties of a man-made fibre.

## Bezug | housse | cover



**Unverstept, um ein optimales Liegeempfinden zu ermöglichen**

**Mit 3D-Klimaband und 4 Wendegriffen**

**Abnehmbar mit 4-seitigem Reißverschluss**

**Bezug Drell: 77% Polyester, 21% Viscose, 2% Elasthan**

**Viskose wird aus nachwachsendem Rohstoff (Holz) hergestellt und ist der Baumwolle sehr ähnlich. Durch den Viskoseanteil hat der Bezug einen sehr weichen und samtigen Griff. Viskose ist resistent gegen Milbenbefall, Bakterien und unangenehme Gerüche. Der Elasthan-Anteil sorgt für eine optimale Körperanpassung.**

Non surpiquée pour permettre un confort de couchage optimal

Avec ceinture climatique 3D et 4 poignées de retournement

Amovible avec fermeture à glissière à 4 côtés

Housse Drell : 77% polyester, 21% viscose, 2% élasthanne

La viscose est produite à base d'une matière renouvelable (bois) et ressemble de très près au coton. A travers la proportion de viscose dans la composition de la housse on obtient un toucher doux et soyeux. La viscose est résistante aux acariens, aux bactéries et aux mauvaises odeurs. Le pourcentage d'élasthanne compris dans la housse a pour faculté d'épouser parfaitement la forme du corps.

Not quilted to offer a optimum of lying comfort

With 3D climate band and 4 turning handles

Removable with 4-sided zip

Cover Drell: 77% polyester, 21% viscose, 2% elastane

Viscose is made from a renewable resource (wood) and is very similar to cotton. The viscose content gives the cover a soft and velvety touch. Viscose is resistant to mites, bacteria and unpleasant odors. The percentage of elastane ensures optimum adaptation to the body.

## Kaltschaumkern | noyau en mousse froide | cold foam core

### Victoria

#### 7-Zonen-Kaltschaumkern, Höhe 12 cm in den Härtegraden H2 (RG 40), H3 (RG 45) und H4 (RG 50) erhältlich

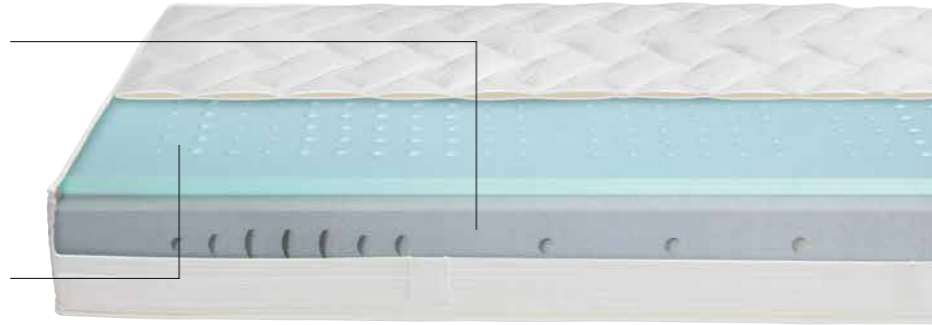
7-zones noyau en mousse froide, hauteur 12 cm disponible dans les degrés de fermeté f2 (densité 40), f3 (densité 45) et f4 (densité 50)

7-zones core cold foam, height 12 cm available in the degrees of hardness H2 (density 40), H3 (density 45) and H4 (density 50)

#### Optimale Unterstützung und Klimatisierung durch 4 cm Soft-Kaltschaum-Auflage RG 60, Stauchhärte 2.2 kPa

Soutien optimal et climatisation idéale grâce à une mousse froide souple 4 cm densité 60, résistance à l'écrasement 2.2 kPa

Optimum support and climate regulation through 4 cm soft cold foam upholstery density 60, hardness of the foam 2.2 kPa



#### Härtegrad 2, 3 oder 4

Degré de fermeté 2, 3 ou 4  
Degree of hardness 2, 3 or 4

**Stauchhärte** | résistance à l'écrasement | hardness of the foam

**H2 = 3.0 kPa**  
**H3 = 3.5 kPa**  
**H4 = 4.2 kPa**

**Breiten** | largeurs | widths  
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

**Längen** | longueurs | lengths  
190, 200, 210, 220 cm

**Höhe** | hauteur | height  
24 cm

**Für Motorrahmen geeignet**  
Convient pour sommiers à moteurs  
Suitable for motorframes

## Kaltschaumkern | noyau en mousse froide | cold foam core

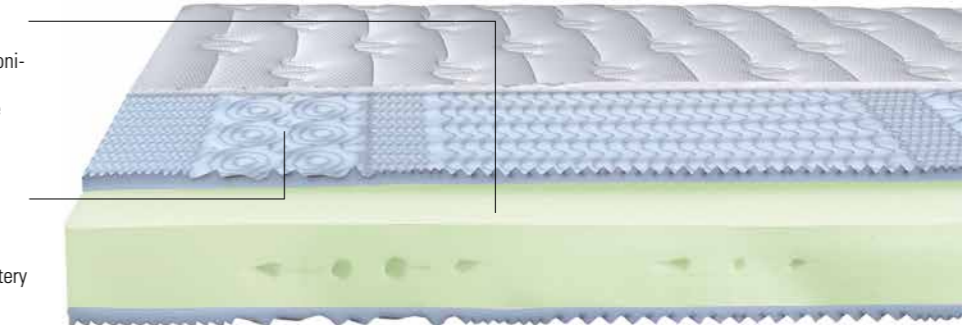
### Novo

#### 7-Zonen-Kaltschaumkern, Höhe 8 cm in Härtegrad H3 (RG 35) erhältlich

7-zones noyau en mousse froide, hauteur 8 cm disponible dans le degré de fermeté f3 (densité 35)  
7-zones core cold foam, height 8 cm available in the degree of hardness H3 (density 35)

#### Optimale Unterstützung durch 7-Zonen-Kaltschaum-Noppenprofil in 2.5 cm Stärke

Soutien optimal grâce à une mousse 7-zones froide à picots 2.5 cm  
Optimum support through 7-zones cold foam upholstery 2.5 cm with nobs



#### Härtegrad 3

Degré de fermeté 3  
Degree of hardness 3

**Stauchhärte** | résistance à l'écrasement | hardness of the foam  
**H3 = 4.5 kPa**

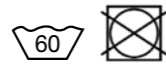
**Breiten** | largeurs | widths  
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

**Längen** | longueurs | lengths  
200, 210, 220 cm

**Höhe** | hauteur | height  
16 cm

**Für Motorrahmen geeignet**  
Convient pour sommiers à moteurs  
Suitable for motorframes

## Bezug | housse | cover



**Beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte (400 g/m²) versteppt**

**Mit 3D-Klimaborder und 4 Luxuswendegriffen**

**Abnehmbar mit Reißverschluss am Matratzenspiegel**

**Bezug Drell: 66% Polyester, 33% Viscose, 1% Elasthan**

**Füllung: 100% Klimahohlfaser HCS**  
**Steppträger: 100% Polypropylen**

**Viskose wird aus nachwachsendem Rohstoff (Holz) hergestellt und ist der Baumwolle sehr ähnlich. Durch den Viskoseanteil hat der Bezug einen sehr weichen und samtigen Griff. Viskose ist resistent gegen Milbenbefall, Bakterien und unangenehme Gerüche. Der Elasthan-Anteil sorgt für eine optimale Körperanpassung.**

Piqué des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité (400 g/m²) de grande qualité

Avec contour 3D respirant et 4 poignées luxe de retournement

Amovible avec fermeture à glissière au niveau de revêtement du centre

Housse Drell : 66% polyester, 33% viscose, 1% élasthanne  
Garnissage : 100% fibres creuses thermoactives HCS  
Support de piquage : 100% polypropylène

La viscose est produite à base d'une matière renouvelable (bois) et ressemble de très près au coton. A travers la proportion de viscose dans la composition de la housse on obtient un toucher doux et soyeux. La viscose est résistante aux acariens, aux bactéries et aux mauvaises odeurs. Le pourcentage d'élasthanne compris dans la housse a pour faculté d'épouser parfaitement la forme du corps.

Double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS (400 g/m²)

With 3D climate control piping and 4 luxury turning handles

Removable with zip

Cover Drell: 66% polyester, 33% viscose, 1% elastane  
Filling: 100% climatical hollow fibre HCS  
Quilt carrier: 100% polypropylene

Viscose is made from a renewable resource (wood) and is very similar to cotton. The viscose content gives the cover a soft and velvety touch. Viscose is resistant to mites, bacteria and unpleasant odors. The percentage of elastane ensures optimum adaptation to the body.

## Bezug | housse | cover



**Beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver Klimawatte (180 g/m²) versteppt**

**Mit 4 Wendeschlaufen**

**Abnehmbar mit 4-seitigem Mittel-Reißverschluss**

**Mit Cool effect: angenehm weicher Bezugsstoff mit dauerhaftem Klimamanagement, allergikergeeignet und temperaturnausgleichend**

**Bezug: 100% Polyester, Füllung: 100% Polyester**  
**Steppträger: 100% Polypropylen**

Piqué des deux côtés avec ouate respirante et régulatrice d'humidité (180 g/m²) de grande qualité

Avec 4 poignées de retournement

Amovible avec fermeture à glissière centrale sur les 4 côtés

Avec Cool effect : tissu agréablement doux, avec une gestion permanente du climat. Adapté aux personnes allergiques et assure une régulation idéale de la température

Housse : 100% polyester, selon la norme Oeko-Tex Standard 100  
Garnissage : 100% polyester  
Support de piquage : 100% polypropylène

Double sided quilted with high quality climate regulation on cotton (180 g/m²)

With 4 turning handles

Removable with 4-sided middle zip

With Cool effect: pleasantly soft cover fabric with permanent climate management, suitable for allergy sufferers and temperature compensating

Cover: 100% polyester, as by Eco-Tex Standard 100  
Filling: 100% polyester  
Quilt carrier: 100% polypropylene

## Taschenfederkern | noyau à ressorts ensachés | pocket spring core

### Opalin Drell

#### 7-Zonen-Tonnen-Taschenfedern 560 Federn pro Liegefläche (100/200)

7-zones de ressorts tonneaux ensachés 560 ressorts par surface de couchage (100/200)  
7-zones cylinder pocket spring 560 springs per lying surface (100/200)

#### Optimale Unterstützung und Klimatisierung durch 4 cm 7-Zonen-Kaltschaum-Noppenform-polster RG 35

Soutien optimal et climatisation idéale grâce à une mousse froide à picots à mémoire de forme 7 zones 4 cm densité 35  
Optimum support and climate regulation through 4 cm 7-zones cold foam forming upholstery with nobs density 35

#### FiTex-Einlage zur Erhöhung der Stabilität

Membrane FiTex pour une meilleure stabilité  
FiTex-insert to increase the stability



#### Härtegrad 2, 3 oder 4

Degré de fermeté 2, 3 ou 4  
Degree of hardness 2, 3 or 4

**Breiten** | largeurs | widths  
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

**Längen** | longueurs | lengths  
200, 210, 220 cm

**Höhe** | hauteur | height  
24 cm

**Für Motorrahmen geeignet**  
Convient pour sommiers à moteurs  
Suitable for motorframes

#### Option:

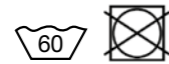
##### Twin Drell

**2 Kerne in einem Bezug bei Breiten 160–200 cm, siehe Preisliste. Diese Kerne können in den verschiedenen Härtegraden kombiniert werden.**

2 noyaux dans une housse dans les largeurs 160–200 cm, voir liste de prix. Ces noyaux peuvent être combinés dans les degrés de fermeté différents.

2 cores in one cover from widths 160–200 cm, see price list. These cores can be combined in different degrees of hardness.

## Bezug | housse | cover



**Beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeits-regulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte (400 g/m<sup>2</sup>) versteppt**

**Mit 3D-Klimaborder und 4 Luxuswendegriffen**

**Abnehmbar mit Reißverschluss am Matratzen-spiegel**

**Bezug Drell mit Silver Spirit: 84% Polyester, 15% Polypropylen, 1% Polyamid/Silber**  
**Füllung: 100% Klimahohlfaser HCS**  
**Stepträger: 100% Polypropylen**

**Bei Silver Spirit wird das Silber auf die Träger-faser aufgedämpft, wodurch eine permanente Verbindung entsteht, die sich auch nach mehreren Wäschen nicht auflöst.**

**Silver Spirit vereinigt die natürlichen Eigenschaften von Silber wie:**

- antibakterielle Wirkung
- geruchshemmend
- hohe Wärmeleitfähigkeit
- Non-Static-Ausrüstung neutralisiert eine unerwünschte elektrostatische Aufladung

Piqué des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité (400 g/m<sup>2</sup>) de grande qualité

Avec contour 3D respirant et 4 poignées luxe de retournement

Amovible avec fermeture à glissière au niveau de revêtement du centre

Housse Drell avec Silver Spirit : 84% polyester, 15% polypropylène, 1% polyamide/argent  
Garnissage : 100% fibres creuses thermoactives HCS  
Support de piquage : 100% polypropylène

Silver Spirit signifie que de l'argent est déposé en phase gazeuse sur les fibres support, ce qui crée une liaison permanente qui résiste à de multiples lavages. Silver Spirit cumule les propriétés naturelles de l'argent comme :

- l'effet antibactérien
- l'effet anti-odeurs
- la conductivité thermique élevée
- l'équipement antistatique neutralise toute charge électrostatique indésirable

Double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS (400 g/m<sup>2</sup>)

With stitched piping and 4 luxury turning handles  
Removable with zip

Cover Drell with Silver Spirit: 84% polyester, 15% polypropylene, 1% polyamide/silver  
Filling: 100% climatical hollow fibre HCS  
Quilt carrier: 100% polypropylene

Silver Spirit means silver is evaporated on a fiber carrier. This enables a permanent connexion, which will not dissolve after multiple washing.

Silver Spirit unites natural qualities of silver as:

- antibacteriell effect
- odour prevention
- high thermal conductivity
- non-static equipment neutralizes a unwanted electrostatic charge

## Taschenfederkern | noyau à ressorts ensachés | pocket spring core

### Perla Drell

#### 7-Zonen-Tonnen-Taschenfedern 960 Federn pro Liegefläche (100/200)

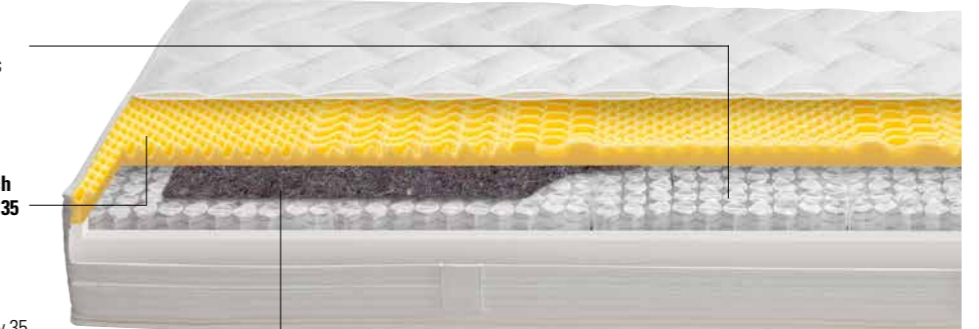
7-zones de ressorts tonneaux ensachés 960 ressorts par surface de couchage (100/200)  
7-zones cylinder pocket spring 960 springs per lying surface (100/200)

#### Optimale Unterstützung und Klimatisierung durch 4 cm 7-Zonen-Kaltschaum-Noppenformpolster RG 35

Soutien optimal et climatisation idéale grâce à une mousse froide à picots à mémoire de forme 7 zones 4 cm densité 35  
Optimum support and climate regulation through 4 cm 7-zones cold foam forming upholstery with nobs density 35

#### FiTex-Einlage zur Erhöhung der Stabilität

Membrane FiTex pour une meilleure stabilité  
FiTex-insert to increase the stability



#### Härtegrad 2, 3 oder 4

Degré de fermeté 2, 3 ou 4  
Degree of hardness 2,3 or 4

**Breiten** | largeurs | widths  
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

**Längen** | longueurs | lengths  
200, 210, 220 cm

**Höhe** | hauteur | height  
24 cm

**Für Motorrahmen geeignet**  
Convient pour sommiers à moteurs  
Suitable for motorframes

#### Option:

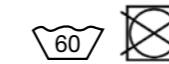
##### Twin Drell

**2 Kerne in einem Bezug bei Breiten 160–200 cm, siehe Preisliste. Diese Kerne können in den verschiedenen Härtegraden kombiniert werden.**

2 noyaux dans une housse dans les largeurs 160–200 cm, voir liste de prix. Ces noyaux peuvent être combinés dans les degrés de fermeté différents.

2 cores in one cover from widths 160–200 cm, see price list. These cores can be combined in different degrees of hardness.

## Bezug | housse | cover



**Beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeits-regulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte (400 g/m<sup>2</sup>) versteppt**

**Mit 3D-Klimaborder und 4 Luxuswendegriffen**

**Abnehmbar mit Reißverschluss am Matratzen-spiegel**

**Bezug Drell: 66% Polyester, 33% Viscose, 1% Elasthan**  
**Füllung: 100% Klimahohlfaser HCS**  
**Stepträger: 100% Polypropylen**

**Viskose wird aus nachwachsendem Rohstoff (Holz) hergestellt und ist der Baumwolle sehr ähnlich. Durch den Viskoseanteil hat der Bezug einen sehr weichen und samtigen Griff. Viskose ist resistent gegen Milbenbefall, Bakterien und unangenehme Gerüche. Der Elasthan-Anteil sorgt für eine optimale Körperanpassung.**

Piqué des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité (400 g/m<sup>2</sup>) de grande qualité

Avec contour 3D respirant et 4 poignées luxe de retournement

Amovible avec fermeture à glissière au niveau de revêtement du centre

Housse Drell : 66% polyester, 33% viscose, 1% élasthane  
Garnissage : 100% fibres creuses thermoactives HCS  
Support de piquage : 100% polypropylène

La viscose est produite à base d'une matière renouvelable (bois) et ressemble de très près au coton. A travers la proportion de viscose dans la composition de la housse on obtient un touché doux et soyeux. La viscose est résistante aux acariens, aux bactéries et aux mauvaises odeurs. Le pourcentage d'élasthane compris dans la housse a pour faculté d'épouser parfaitement la forme du corps.

Double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS (400 g/m<sup>2</sup>)

With 3D climate control piping and 4 luxury turning handles

Removable with zip

Cover Drell: double cloth 66% polyester, 33% viscose, 1% elastane  
Filling: 100% climatical hollow fibre HCS  
Quilt carrier: 100% polypropylene

Viscose is made from a renewable resource (wood) and is very similar to cotton. The viscose content gives the cover a soft and velvety touch. Viscose is resistant to mites, bacteria and unpleasant odors. The percentage of elastane ensures optimum adaptation to the body.

**Taschenfederkern** | noyau à ressorts ensachés | pocket spring core

**Majestic Drell**

**7-Zonen-Taschenfedern 403 Federn pro Liegefläche (100/200)**  
 7-zones de ressorts ensachés 403 ressorts par surface de couchage (100/200)  
 7-zone pocket spring 403 springs per lying area (100/200)

**5 cm Kaltschaum RG 50**  
 5 cm de mousse froide densité 50  
 5 cm cold foam density 50

**6 cm Kaltschaum RG 28**  
 6 cm de mousse froide densité 28  
 6 cm cold foam density 28

**Zusätzlich bei H4: 800 g/m<sup>2</sup> Hartfilz**  
 En plus pour F4 : 800 g/m<sup>2</sup> feutre  
 Additionally for H4: 800 g/m<sup>2</sup> hard felt

**Härtegrad 2, 3 oder 4**  
 Degré de dureté 2, 3 ou 4  
 Degree of hardness 2, 3 or 4

**Breiten** | largeurs | widths  
 80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

**Längen** | longueurs | lengths  
 200, 210, 220 cm

**Höhe** | hauteur | height  
 ca. 28 cm

**Für Motorrahmen nicht geeignet**  
 Ne convient pas pour sommiers à moteur  
 Unsuitable for motorframes



**Majestic** - *königlich gebettet*  
*royalement couché - royally bedded*

**Integrierter Topper** | topper intégré | integrated topper  
**Optimale Luftzirkulation** | une circulation d'air optimale | optimal air circulation  
**Punktgenaue Federung** | une suspension précise | precise springing

**Bezug** | housse | cover

**Bezug mit horizontalen Haltegriffen**

**Bezug nicht abnehmbar**

**Bezug Drell: 100% Viscose**

**Füllung:**  
**H2/H3: 450 g/m<sup>2</sup> Klimahohlfaser (70% Polyester, 30% Schafschurwolle)**

**H4: 350 g/m<sup>2</sup> Klimahohlfaser (70% Polyester, 30% Schafschurwolle)**

**Steppträger: 100% Polypropylen**

**Regelmässiges Drehen und Wenden der Matratze verlängert ihre Lebensdauer und erhält den Schlafkomfort.**



Housse avec poignées horizontales

Housse non amovible

Housse Drell : 100% viscose

Garnissage :  
 F2/F3 : 450 g/m<sup>2</sup> fibres creuses thermoactives (70% polyester, 30% laine de mouton vierge)

F4 : 350 g/m<sup>2</sup> fibres creuses thermoactives (70% polyester, 30% laine de mouton vierge)

Support de piquage : 100% polypropylène

Le retournement et le pivotement régulier augmentent la durée de vie du matelas et maintient le confort de sommeil.



Cover with horizontal handles

Cover not removable

Cover Drell: 100% viscose

Filling:  
 H2/H3: 450 g/m<sup>2</sup> climatic hollow fibre (70% polyester, 30% pure new wool)

H4: 350 g/m<sup>2</sup> climatic hollow fibre (70% polyester, 30% pure new wool)

Quilt carrier: 100% polypropylene

Regularly twisting and turning extends the longevity of your mattress and preserves the sleeping comfort.







#### **Für ein erhöhtes Liegegefühl**

Neben unserer umfangreichen Betten-Kollektion bieten wir Boxspring-Betten in 41 verschiedenen Stoff- und Kunstlederbezügen und über 10 Massivholzausführungen mit einer riesigen Auswahl an Füßen, Boxen, Matratzen, Toppert, Kopfteilen und Beimöbel. Fragen Sie nach unserem Boxspring-Katalog!

#### **Pour un confort de couchage accru**

En plus de notre vaste collection de lits, nous offrons des lits à sommier en 41 tissus différents et plus de 10 versions en bois massif avec un grand choix de pieds, de boîtes, de matelas, de surmatelas, de têtes de lit et d'accessoires. Demandez notre catalogue Boxspring !

#### **For an increased lying comfort**

In addition to our extensive bed collection, we offer box spring beds in 41 different fabric and imitation leather covers and over 10 solid wood versions with a huge selection of feet, boxes, mattresses, toppers, headboards and accessories. Ask for our Boxspring catalogue!

